

Parallel Sessions

(UPPER) MIDDLE CLASS TRAVELLING IN THE 19TH CENTURY

11:00, Room 1.05

Rob van de Schoor (Nijmegen)

Mind-expanding Travelling and Bourgeois Tourism in Dutch Literary Romanticism

11:45, Room 1.05

Kim Andringa (Paris)

Phlegmatic Aquatic Philistines: 19th-Century German and French Travel Writers on the Netherlands

12:30, Room 1.05

Willemijn Koning (Amsterdam)

'On our way!' Travel Motivations and Experiences of the Young Dutch Urban Elite in German-speaking Regions in the Mid-19th Century

HISTORICAL PATTERNS OF PERCEPTION

11:00, Room 1.02

Robbert-Jan Adriaansen (Rotterdam)

Pan-Germanism: German 'Wandervögel' in Flanders during the Great War

11:45, Room 1.02

Marleen Brock (Leuven)

A Sentimental Journey: Dutch Students and the German Landscape around 1800

12:30, Room 1.02

Kathrin Polenz (Jena)

Geognostische Reisen um 1800 – Gebirgesforschung im alpinen Raum und den Mittelgebirgen

13:30, Room 1.05

ABSCHLUSSDISKUSSION/CONCLUDING PLENARY SESSION

Kolloquiumssprachen: Englisch und Deutsch

If you wish to attend, please register by 10 Feb. 2013.

durch.worte@uni-muenster.de

Bei Teilnahmewunsch, bitte bis 10. Feb. 2013 registrieren.

Eine Veranstaltung des
Instituts für Niederländische Philologie
sowie des Fachbereichs 09 Philologie
der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster



in Zusammenarbeit mit

Radboud Universiteit Nijmegen

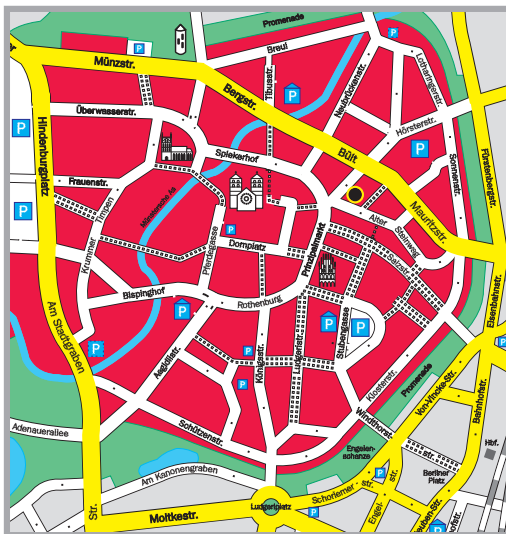


Vrije
Universiteit
Brussel

mit freundlicher Unterstützung der
Volkswagenstiftung Hannover



VolkswagenStiftung



● Haus der Niederlande

Institut für Niederländische Philologie

Alter Steinweg 6/7 | 48143 Münster

Telefon: +49 251 83-28521

Telefax: +49 251 83-28530

E-Mail: durch.worte@uni-muenster.de

Web: www.durchworte.de.ms

Durch (W)Orte

Travel and Writing in Dutch- and German-speaking Regions of Europe between 1800 and 1950

1 – 2 March 2013
in the Haus der Niederlande, Münster



Titelfotos: Stock Creative/magann - Fotolia.com

www.durchworte.de.ms



Institut für
Niederländische
Philologie



Fachbereich 09
Philologie

Durch (W)Orte

Reisen und Schreiben im niederländisch- und deutschsprachigen Raum zwischen 1800 und 1950

Mit dem Konzept der Reise verbinden sich weite Entfernungen, Exotik und die Konfrontation mit dem Anderen. Reisen fand und findet jedoch ebenso im kleineren Rahmen, etwa in ein auch sprachlich zunächst gar nicht so „anders“ erscheinendes Nachbarland statt: Die Niederlande, Belgien, Deutschland, die Schweiz und Österreich sind im 19. und beginnenden 20. Jahrhundert trotz ihrer nationalen Grenzen ein ökonomisch, politisch und gesellschaftlich eng verflochtener Raum. Dies äußert sich auch in konkreten Reisebewegungen, die ein Netz von Verbindungen über diese deutsch- und niederländischsprachigen Länder legen. Das Kolloquium möchte diesen Reisewegen in doppelter Form nachgehen: einerseits dem Reisen als kultureller Praxis im historischen Kontext und andererseits dem Schreiben über das Reisen als textueller Praxis.

Through Words and Places

Travel and Writing in Dutch- and German-speaking Regions of Europe between 1800 and 1950

The concept of travel is often associated with far-away places, the exotic and a confrontation with an 'other'. However, travel has also taken (and still takes) place on a smaller scale, for example, in a neighbouring country that does not appear to be so 'different' at first. Despite their national borders, the Netherlands, Belgium, Germany, Switzerland and Austria constituted an area that was closely interwoven economically, politically and socially throughout the 19th and the beginning of the 20th centuries. Their network of connections is manifested in the specific travel movements that crosscut these German- and Dutch-speaking countries. The aim of this colloquium is to take a dual approach to these travel routes: On the one hand, travelling will be conceptualised as a cultural practice within its historical context, and on the other hand it will be considered through the textual practice of travel writing.

Veranstaltet von/Organised by:

Prof. Dr. Lut Missinne (WWU Münster)
Beatrix van Dam M. A. (WWU Münster)
Prof. Dr. Hans Vandevoorde (VU Brussel)
Dr. Tom Sintobin (RU Nijmegen)

Programme

Friday, 1 March 2013

Room: Kaminzimmer

09:00 **REGISTRATION**

09:30 **BEGRÜSSUNG/WELCOME**

10:00, Room 1.05

KEYNOTE I: Tim Youngs (Nottingham)

Critical Journeys: The Terrain of Travel Writing Studies

11:15, Room 1.05

KEYNOTE II: Ottmar Ette (Potsdam)

Globalized Travelling since the 19th Century

12:15, Room 1.05

TRAVELLING IN THE 19TH CENTURY

Rudolf Dekker (Amsterdam) & Arianne Baggerman (Rotterdam)

Dutch Travellers in Germany in the 19th Century

Parallel Sessions

TRAVEL AND KNOWLEDGE

14:15, Room 1.05

Herman Paul (Leiden)

Hunting for Sources: Dreams and Realities of 19th Century Archival Travel

15:00, Room 1.05

Renata Schellenberg (Sackville)

Mobility and the Museum

GERMAN TRAVELLERS IN THE NETHERLANDS AND BELGIUM

14:15, Room 1.02

Frank Hatje (Hamburg)

Shifts in Travelling and Writing in the Diaries of Ferdinand Beneke

15:00, Room 1.02

Johan Oosterman (Nijmegen)

Reisen deutscher Philologen in die Niederlande

Parallel Sessions

(POST-)COLONIAL TRAVEL WRITING

16:00, Kaminzimmer

Edwin Wieringa (Köln)

Student Green in the Land of the White Colonial Masters

16:45, Kaminzimmer

Carl Haarnack (Amsterdam)

German Travel Accounts about Suriname

TEXTS IN MOTION

16:00, Room 1.05

Anja Gerigk (München)

Medial Paradoxes of Movement

16:45, Room 1.05

Sonja Klein (Düsseldorf)

Travel-Pictures. Goethe's Letters from Switzerland or On the Aesthetic Education of Werther

DUTCH WRITING ABOUT GERMANY

16:00, Room 1.02

Lieke von Berg (Nijmegen)

M. Emants' Travel Accounts about Germany: between Independence and Mass Tourism

16:45, Room 1.02

Anna Geurts (Oxford)

How 19th-Century Dutch Travellers Used Personal Contacts to Access and Appropriated Central-European Places

Saturday, 2 March 2013

09:00, Room 1.05

KEYNOTE III: Alison Martin (Reading)

'Bold Characters': Ida Pfeiffer's Travel Accounts in English and Dutch Translations

TRAVELLING IN BELGIUM

10:00, Room 1.05

Hubert Roland (Louvain)

Deutsche Reiseliteratur in Belgien 1830–1914